



Seite 4

**Schulforum**

17. November 2010

Seite 6

**Adventsanlass Frohes Alter**

24. November 2010

Seite 7

**Ineichen AG**

stellt sich vor



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

In der letzten Ausgabe habe ich Vereine und Firmen von Ermensee aufgerufen, sich im «Ermensee aktuell» vorzustellen und uns einen Einblick in ihren Verein oder Betrieb zu geben. Mich freut der Beitrag der Firma Ineichen AG, ein alteingesessenes Unternehmen, das in Fachkreisen vermutlich besser bekannt ist als in unserer Gemeinde.

Wussten Sie, dass die Firma «wo die Späne fliegen» in der Holz-, Alu- und Kunststoffverarbeitung tätig ist? Wussten Sie, dass diese Firma 32 Mitarbeitern einen sicheren Arbeitsplatz bietet? Sicher wussten Sie aber nicht, dass die Firma Ineichen AG an der Holzmesse in Basel am 12. Oktober 2010 den begehrten Innovations-

preis Holz 2010 erhalten hat. Die Fachjury nominierte im Auftrag der Fachmesse Holz acht Projekte. Die drei Siegerprojekte haben gemäss Jurybericht durch ihren hohen Grad an Innovation, den Nutzen für die Branche und ihre Wirtschaftlichkeit überzeugt. Ich gratuliere Herrn Peter Ineichen und seinem Team herzlich zur der ehrenvollen Auszeichnung und wünsche weiterhin viel Erfolg.

Mit dieser Ausgabe von «Ermensee aktuell» erhalten sie die Botschaft für die Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2010, zu der ich Sie herzlich einladen möchte. Das Budget 2011 sieht leider einen Aufwandüberschuss vor. Nähere Angaben und Kommentare können Sie der bei-

liegenden Botschaft entnehmen. Das mit der neuen Ortsplanung verbundene Wachstum und die Erfolge gesunder und innovativer Gewerbebetriebe in unserer Gemeinde stimmen mich zuversichtlich, dass wir die Finanzen in den nächsten Jahren im Gleichgewicht halten können.

Ich freue mich auf eine gut besuchte Gemeindeversammlung und wünsche Ihnen im Namen des Gemeinderates noch viele schöne Herbsttage.

Charles Kuhn

Gemeindepräsident

### Impressum

#### Koordination/Redaktion

Gemeinde Ermensee  
Jost Heim  
Gemeindeschreiber  
Tel. 041 917 23 10  
jost.heim@ermensee.lu.ch

#### Auflage

370 Exemplare

#### Redaktionsschluss

16. Dezember 2010

#### Nächste Erscheinungsdatum

31. Dezember 2010

#### Druck

Schnarwiler Druck AG  
6285 Hitzkirch

## Gemeinderat

### Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Furrer-Lang Thomas, Sagiweg 5, für den Anbau eines unbeheizten Wintergartens an das Wohnhaus Nr. 154 auf Parzelle Nr. 1127, GB Ermensee, «Sagiweg 5»;
- Rast-Stocker Walter und Beatrice, Herrenberg 27, für den Umbau von Küche und Esszimmer mit Verglasung des Sitzplatzes des Wohnhauses Nr. 164 auf Parzelle Nr. 1108, GB Ermensee, «Herrenberg 27»

### Baubewilligungsverfahren / Baugesuchsunterlagen

Die Dienststelle Raumentwicklung, Wirtschaftsförderung und Geoinformation (rawi) ruft den Bauherrschaf-

ten und Architekten das neue Angebot des elektronischen Baugesuchs in Erinnerung. Damit haben Sie die Möglichkeit, das ganze Gesuchsdossier mit dem «eFormular» elektronisch einzureichen. Sie können damit eine schnellere Bearbeitung des Baugesuchs und eine Reduktion der amtlichen Kosten erreichen. Details finden Sie unter <http://www.rawi.lu.ch/index/bkz/bewilligung.htm#elektronisches-baugesuch>.

Das rawi hat die Gemeinden mit Nachdruck angewiesen, der Prüfung der Baugesuche auf deren Vollständigkeit hin vermehrte Beachtung zu schenken, so wie dies § 192 PBG verlangt. Die Behebung der Mängel sollen vor der Überweisung der Gesuche an die Dienststelle rawi verlangt werden. Inskünftig wird das rawi mangelhafte Dossiers an die Gemeinden zurücksenden. Um unnötige Verzögerungen zu vermei-



den, sind die Bauherrschaften und Architekten gefordert, dass inskünftig das Baugesuch und die Beilagen dem § 62 der kantonalen Planungs- und Bauverordnung (PBVo) entsprechen.

schreiber über ihre Ressorts und Funktionen. Der Anlass erhielt ein positives Echo.

Bucher und Hans Meier anhand des neuerstellten Hauses Jung sowie der Projekte Erben Elmiger, Schärli und Zogg, wie sie eine Projekteingabe

### Gemeindeversammlung

Die Gemeindeversammlung findet am **Mittwoch, 1. Dezember 2010, 20.00 Uhr**, in der Aula des Schulhauses Ermensee statt. Die Botschaft samt Traktanden finden Sie als Beilage von Ermensee aktuell. Weitere Exemplare der Botschaft können auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

### Aufhebung öffentliche Sprechstelle

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Swisscom einer Aufhebung der öffentlichen Sprechstelle bei der ehemaligen Post zugestimmt. Diese wird gemäss Erhebung der Swisscom nur äusserst selten benutzt. Durch die Schliessung der Poststelle Ermensee hätte ein anderer Standort für die Sprechstelle gesucht werden müssen. Allgemein werden öffentliche Sprechstellen aufgrund der grossen Verbreitung der mobilen Telefone immer seltener benutzt.

### Neuzuzüger-Brunch fand Anklang und wurde geschätzt

Am Sonntag, 3. Oktober, fand erstmals der Neuzuzüger-Brunch statt. 25 Personen folgten der Einladung des Gemeinderates und liessen es sich beim «Zmorge-Buffer» im Oberbühl schmecken. Den Eingeladenen bot sich die Gelegenheit, ihre neue Wohn-gemeinde näher kennen zu lernen sowie in gemeinsamem Gespräch neue Kontakte zu knüpfen. Dabei informierten die einzelnen Gemein-deratsmitglieder und der Gemeinde-



### Forum Dorfkern

#### Erfolgreicher Rundgang mit Fachleuten

Zum Forum Dorfkern vom Samstag, 25. September, durfte Gemeindepräsident Charles Kuhn bei strömendem Regen vor dem Rest. Löwen 16 wetterfeste Personen begrüssen. Ein-gangs gab Barbara Hennig, kantonale Denkmalpflege, ein paar historische Eckdaten über Ermensee bekannt und erklärte den geschichtlichen Ursprung unseres geschützten Dorf-kerns (Situierung der Gebäude – Durchlässigkeit zum Aabach, etc.). Beim anschliessenden Rundgang erklärten die Bauberater Franz

prüfen und welche Kriterien für eine gute und harmonische Eingliederung massgebend sind. Dabei spielt das Dorfmodell eine entscheidende Rolle. Beim abschliessenden Apéro im Rest. Löwen wurde im «Trockenen» weiter heftig über die Schönheiten des Dorfes diskutiert. Trotz geringer Beteiligung und des schlechten Wetters darf der Gemein-derat auf eine gelungene Veranstaltung zurückblicken.

### Wasserversorgung Ermensee / Prüfbericht Wasserprobe

Im Rahmen der Qualitätssicherung werden von der Wasserversorgung vierteljährlich Wasserproben entnommen und kontrolliert. Gemäss dem Prüfbericht der UFAG Laboratorien, Sursee, erfüllt die letzte Wasserprobe (Netzprobe) vom August 2010 die Anforderungen der Schweiz. Hygiene-verordnung. Das Trinkwasser enthält 119.3 mg/l Calcium und 14.7 mg/l Magnesium. Die Gesamthärte beträgt 35.8°fH und wird als hart eingestuft.



## Gemeindeverwaltung

### Zuzüge

In der Zeit vom 16. August 2010 – 15. Oktober 2010 sind folgende Personen in unsere Gemeinde gezogen:

- Achermann-Sidler Igor und Michelle mit Silvan und Jaro, Mühlestrasse 13,
- Bisaku-Gjokaj Leonita, Nagelmatt 1,
- Hoppe-Walz Willy und Marietta, Neustadt 3,
- Cerbo Antonio, Rankstrasse 1

Wir heissen die Neuzuzüger in unserer Gemeinde herzlich willkommen.

### Ehen

- Bisaku Nikoll, von Serbien und Gjokaj Leonita, von Kosovo, Nagelmatt 1,

Den Neuvermählten wünschen wir für die gemeinsame Zukunft alles Gute.

### Geburten

- Elmiger Lena Marie, geb. 15. September 2010, Tochter des Elmiger, Bernhard Leo und der Elmiger geb. Imgrüth Maja, Mühlestrasse 17,
- Elmiger Liv Kristina, geb. 15. September 2010, Tochter des Elmiger, Bernhard Leo und der Elmiger geb. Imgrüth Maja, Mühlestrasse 17,
- Frey Nico, geb. 25. September 2010, Sohn des Frey, Peter Edu-

ard und der Frey geb. Arnold, Eveline, Sagiweg 3,

Wir gratulieren den Eltern zur Geburt ihrer Kinder und wünschen ihnen viel Freude und erlebnisvolle Stunden.

### Gratulationen

Wir gratulieren folgenden Personen, die im November und Dezember einen besonderen Geburtstag feiern:

#### 90 Jahre

- Müller-Stalder Elisabeth, geb. 20.11.1920, Alterswohnheim Chrüz matt

#### 70 Jahre

- Küng-Lazarova Jakob, geb. 27.12.1940, Nagelmatt 2,
- Furrer-Lang Luzia, geb. 29.12.1940, Grundacher

Wir wünschen den Jubilaren gute Gesundheit und viel Freude im neuen Lebensjahr.

### Berufs- und Studienabschlüsse

**Bellè Severin-Luca**, Aabachstrasse 11, hat an der Kantonsschule Seetal die Matura erfolgreich abgeschlossen. Wir gratulieren und wünschen dem jungen Maturi viel Erfolg beim weiteren Verlauf seiner Studienlaufbahn.

**Monika Rast**, Käsereistrasse 5, hat nach dem Vorbereitungskurs an der Neuen Schweizer Floristenschule bei Nicole Poletzky in Wangen die Berufsprüfung der Floristen erfolgreich abgeschlossen. Sie trägt nun den Titel als Floristin mit eidg. Fachausweis.

**Luzia Rast**, Käsereistrasse 5, hat am Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Giswil erfolgreich die Berufsprüfung abgelegt und trägt nun den Titel Bäuerin mit Fachausweis.

Wir gratulieren den beiden Schwestern zu diesem Erfolg und wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute und viel Glück!

### Handänderungen

- Grundstück Nr. 617, «St. Wändel» von Beeler Karl, Einsiedeln an Beeler Karl, Bilten
- Grundstück Nr. 1355, «Herrenberg» von Jung-Gampp Marlene, Hitzkirch an Kaspar-Hediger Roger und Karin, Villnachern
- Grundstück 1103, «Herrenberg» von Kuhn Charles, Herrenberg 54 an Stoop Bruno und Kuhn Stoop Gabriela, Mühlestrasse 13
- Grundstück 1340, «Dorf/Husmatt 6 + 8» von Fuchs Pinisch Karin, Meggen an Imoventa AG Liegenschaften, Dornach

## Primarschule

### Schulforum vom 17. November 2010 (19.30 Uhr)

Halbschriftliches Rechnen, Einsatz des Taschenrechners

Die Beauftragten der Dienststelle Volksschulbildung für den Bereich Mathematik haben vor längerer Zeit

beschlossen, dass nur noch Additionen (Plusrechnungen) schriftlich gelöst werden. Die andern Grundoperationen (Subtraktion, Multiplikation und Division) werden durch Kopfrechnen oder halbschriftlich ausgeführt. Es hat sich an einzelnen Elternabenden in den Klassen

gezeigt, dass dies immer wieder zu Unsicherheiten bei Eltern und teilweise auch bei Schülerinnen und Schülern führt.

Was bedeutet eigentlich halbschriftliches Rechnen? Wie werden welche Aufgabentypen gelöst? Wie können die Eltern ihren Kindern helfen?



$$435 + 389 = ?$$

$$424 + 400 = 824$$

oder

$$400 + 300 = 700$$

$$30 + 80 = 110$$

$$5 + 9 = 14$$

$$700 + 110 + 14 = 824$$

oder ?

An unserem Schulforum möchten wir versuchen, auf solche und ähnliche Fragen Antworten zu geben. Wir möchten mit Hilfe von Beispielen das halbschriftliche Rechnen erklären und auch Übungen durchführen. Vielleicht kann es sogar Spass machen, eigene originelle Lösungswege auszuprobieren.

Ab der vierten Klasse wird demnächst im Mathematikunterricht der Taschenrechner eingeführt und eingesetzt. Auch dazu möchten wir an unserem Schulforum informieren und den Einsatz des Rechners begründen.

Wir möchten Sie herzlich einladen zu unserem Schulforum und freuen uns auf einen interessanten Abend.

*Das Lehrerschaftsteam*

### Projekttag «Kino selber machen»

Vom 24. – 28. September 2010 fanden die Projekttag zum Thema «Kino selber machen» statt. Die Schülerinnen und Schüler der Schule Ermensee / Retschwil beschäftigten



sich in der Klasse und in verschiedenen Ateliers mit dem Thema Kino / Filme.

Am 28. September 2010 war das Projekt «ROAD MOVIE» bei uns zu Gast. ROADMOVIE ist ein mobiles Kino, welches durch die Schweiz fährt und überall dort ein Kino aufbaut, wo es ein Publikum aber kein Kino gibt.



Die Schule Ermensee / Retschwil durfte dazu in den Ateliers das Schulhaus in ein riesiges Kino verwandeln. Jedes Atelier war für einen Teil des Schulhauses zuständig: Draussen, Eingang, Treppe, Turnhalle und Café. Das Highlight war der offizielle Kinonachmittag. Zum Abschluss der Projekttag sahen wir sechs Kurzfilme in unserem Kino ERMENSCHWIL. Dabei waren die Schulen Schongau und Altwis unsere Gäste. Vielen Dank an den SVKT für die feinen Popcorns in der Pause.

Am Abend öffnete das Kino ERMENSCHWIL die Türen für das grosse Publikum. Es kam in den Genuss des Filmes «Der grosse Kater». Vor und nach dem Film war ebenfalls das Kino-Café in Betrieb, welches vom SVKT geführt wurde.





## Organisationen

### CVP Ermensee

#### Orientierungsversammlung zur Gemeindeversammlung Budget 2011 / Jahresplanung 2011

Die CVP Ermensee lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger von Ermensee zu einer Orientierungsversammlung am **Montag, 22. November 2010, um 20.00 Uhr**, im Restaurant Löwen ein.

Die Traktanden erfolgen analog der Botschaft. Auf eine interessante und offene Diskussionsrunde sowie eine aktive Beteiligung an der Entwicklung unserer Gemeinde freuen wir uns und danken für Ihre Teilnahme. Die Versammlung ist öffentlich.

### FDP Ermensee

#### Einladung der FDP Ermensee zur Orientierungsversammlung

Am **Donnerstag, 18. November 2010, um 20.00 Uhr** findet im Restaurant Löwen die Orientierungsversammlung der FDP Ermensee für das bevorstehende Jahr 2011 statt. Wir informieren Sie aus erster Hand über die bevorstehenden Traktanden der anfangs Dezember stattfindenden Budget-Gemeindeversammlung. Im Weiteren sollen Bedürfnisse, Anregungen und Fragen interessierter Bürgerinnen und Bürger diskutiert werden können. Alle Einwohnerinnen und Einwohner von Ermensee sind herzlich eingeladen. Wir danken für Ihre Teilnahme und freuen uns auf einen interessanten und informativen Abend.

*Vorstand FDP Ermensee*

### Frauenverein Hitzkirch

#### Regionalvortrag mit Lukas Niederberger

Am liebsten Beides, Entscheidungen sinnvoll treffen! Warum fallen Ent-

scheide schwer, was hindert mich am meisten? Wie habe ich bisher entschieden? Welche Hilfen sind mir wichtig? Was braucht die Welt heute? Diesen Fragen gehen wir am Samstagmorgen 13.11. 2010 mit Lukas Niederberger, Redaktor Kantonales Pfarreiblatt Luzern, nach.

Datum: Samstag, 13.11.2010  
Zeit: 09.00 bis ca. 11.30 Uhr  
Ort: Pfarreiheim, Hitzkirch  
Kosten: Fr. 15.– (inkl. Kaffee, ab 08.30 Uhr)

Organisiert vom Frauenverein Hitzkirch in Zusammenarbeit mit den Seetalern Frauenvereinen.

### Gruppe Frohes Alter Ermensee

#### Einladung zum Adventsanlass am 24. November 2010

Liebe Seniorinnen und Senioren, um uns gemeinsam auf die kommende Adventszeit einzustimmen laden wir euch ein. Am **Mittwoch, 24. November**, werden wir zusammen mit Bruder Bernardin um 10.30 Uhr in der Kapelle Ermensee den Gottesdienst feiern. Bruder Bernardin wird seine berühmte Geige mitbringen, und uns mit ein paar Melodien auf einen gemütlichen Tag einstimmen. Die Seniorinnen und Senioren, die später zu uns stossen, werden ab 11.30 Uhr in der Aula Ermensee erwartet. Um 12.00 Uhr wird ein feines Mittagessen serviert. Vor dem legendären Dessertbuffet werden wir weitere musikalische Leckerbissen hören von den Musikschülern von Rita Elmiger - Furrer. Über weitere Überraschungen möchten wir noch nicht zu viel verraten.

Die Kosten für Mittagessen inklusive Dessert betragen Fr. 20.00.

Anmeldungen nehmen sehr gerne **Marianne Rast, Tel. 041 917 11 66**,

### Die Mütter- und Väterberatung kommt ins Dorf

**DI, 16. November 2010** und **DI, 21. Dezember 2010**, ab 09.30 Uhr im Schulhaus Ermensee (Zimmer neben Kindergarten)

#### Anmeldungen für Beratungen:

Mo – Fr 08.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 unter Tel. 041 914 31 31

#### Telefonische Beratung:

Mo – Fr 08.00 – 09.30 unter Tel. 041 914 31 41

#### Beratungshotline:

Di – Fr. 10.00 – 17.00 unter Tel. 079 379 90 41

Die Beratungen sind kostenlos.

**oder Rita Rölli, Tel. 041 917 44 85**, bis am **15. November** entgegen. Wir freuen uns jetzt schon auf einen gemütlichen Tag, mit vielen, hoffentlich auch neuen interessanten Begegnungen.

### Kulturverein Ermensee

#### Rückblick Kilbi

Die Vereine bedanken sich bei der Bevölkerung für die Unterstützung trotz durchgezogenem Wetter.

Die Kegelbahn vom Kulturverein bereicherte das Angebot und wir dürfen folgenden Personen gratulieren!

1. Martin Beeler, Ermensee
2. Claudia Lang, Altwis
3. Andy Elmiger, Ermensee
4. Lars Müller, Ermensee
5. Thomas Koch, Ermensee

Nächstes Jahr werden wieder spannende, teilweise auch neue Spiele geplant. Besuchen Sie die Ermenseer Kilbi!



## Gewerbe

### Ineichen AG Maschinen und Anlagen für die Holz-, Alu- und Kunststoffver- arbeitung

Die Ineichen AG ist ein Handels- und Dienstleistungsunternehmen für Schreinereien, Holz- und Elementbaubetriebe, sowie Kunststoff- und Aluminiumverarbeiter.

Peter Ineichen, Inhaber und Geschäftsführer bietet Arbeitsplätze für 32 Mitarbeiter. Rund 1/3 davon arbeiten im Verkauf Innen- und Aussendienst. Knapp die Hälfte der Belegschaft ist im Bereich der Dienstleistungsaufgaben beschäftigt. In dieser Abteilung stellen wir auch eine Lehrstelle als Produktionsmechaniker zur Verfügung. Dann sind noch einige Arbeitsstellen in der Administration belegt.

Wir bearbeiten die ganze Schweiz mit unseren Produkten und Dienstleistungen, deshalb sind Mitarbeiter mit Sprachkenntnissen für uns sehr wichtig! Gebrauchte-Maschinen liefern wir sogar rund um die Welt! Wir führen immer ein grosses Lager an einwandfreien, teilweise revidierten Gebrauchsmaschinen. Die täglich aktualisierte Liste dazu ist auf [www.ineichen.ch](http://www.ineichen.ch) zu finden.

Für uns und unsere Kunden sind Dienstleistungen wie etwa Ersatzteile, Service und Reparaturen sehr wich-



tig. Die Maschinen oder Anlagen unserer Kunden sollen so rasch als möglich wieder produzieren können. Zu den Dienstleistungen gehören ganze Betriebsplanungen auch dazu. CAD-Zeichner mit viel Erfahrung in Betriebsabläufen planen Einrichtungen für Neu- und Umbauten. Die Anforderung an unsere Mitarbeiter ist in den letzten Jahren stark gestiegen. In den Maschinen und Anlagen steckt heute sehr viel HighTech. Computer gesteuerte Maschinen und Anlagen halten immer mehr Einzug. Sogar Standard-Maschinen werden immer häufiger mit einer modernen Touch-Screen Steuerung versehen.

Die Vielfalt unserer Produkte ist in unserer Ausstellung gut einzusehen. Sie beginnt bei Klein- und Handmaschinen. Ein namhafter Lieferant wie FESTOOL und PROTOOL liefern uns hierfür sehr flexible Systeme mit einem äusserst breiten Programm.

Seit mehr als 25 Jahren darf die Ineichen AG exklusiv HOFMANN-Standardmaschinen in der Schweiz verkaufen. Höchste Maschinenqualität vereint mit modernster Technik, Patent angemeldete Lösungen, all dies machen HOFMANN einzigartig. Wir sind darauf sehr stolz!

Auch Spezialmaschinen, wie CNC-Fräs- und Bohrzentrierer oder hochtechnische Kantenanleimmaschinen gehören in unser Programm. Für diese Fachbereiche verfügen wir über Spezialisten, welche Ihr KnowHow täglich einsetzen können.



Für die Absaugung und Entsorgung von Holzspänen sowie Abfall, sind wiederum Spezialisten an der Arbeit. Die Planung, Beratung und der Verkauf ist in diesem Bereich sehr aufwändig und verlangt Beachtung bis ins kleinste Detail. Auch hier verfügen wir über ein sehr breites Programm, sodass wir alle Kundenbedürfnisse erfüllen können.





## Vereine

### Endschiessen der Feldschützen-gesellschaft Ermensee

Am Samstag, 16. November ging im Restaurant Löwen die Schiesssaison der Ermenseer Schützen mit der traditionellen Schützenchilbi zu Ende.

Die grosse Jahresmeisterschaft wurde nun zum fünften Mal hintereinander von Thomas Furrer mit knapp neun Punkten vor seiner Mutter Gaby Furrer gewonnen. Die kleine Meisterschaft konnte Matter Stephanie für sich entscheiden, und zwar vor Ihrem Mann Matter Stefan, der sich jedoch den Titel des Festsiegers sicherte.

Schützenkönigin wurde Martha Oehen mit 54 Punkten vor Mathilde Marti mit 53 Punkten. Nach dem tollen Abschneiden am Eidgenössischen Schützenfest konnten auch die Junioren und Jungschützen mit tollen Resultaten aufwarten. Tamara Müller gewann das Kantonale Wett-schiessen mit 58 Punkten, sowie den kantonalen Einzelwettkampf mit 92 Punkten. Außerdem gelang ihr ein ausgezeichnete sechster Rang beim zentralschweizer Einzelwettkampf. Severin Bind erreichte den zweiten Rang beim Kantonalen Einzelwettkampf, sowie den fünften Platz beim Kantonalen Wett-schiessen. Ebenso wurde er 79. beim Zentralschweizer Einzelfinal. Michelle Müller wurde sechste beim Kantonalen Wett-schiessen, sowie 29. beim Zentralschweizer Einzelwettkampf.

### Auszug aus den Ranglisten des Endschiessens:

**Jahresmeisterschaft:** 1. Furrer Thomas 2296.20 Punkte, 2. Furrer Gaby 2287.50 Punkte, 3. Estermann Martin 2276.00 Punkte, 4. Oehen Hanspeter 2274.80 Punkte, 5. Marti Stefan 2272.60 Punkte, 6. Elmiger Kurt 2270.89 Punkte, 7. Rast Walo 2269.91 Punkte, 8. Oehen Martin

2267.90 Punkte, 9. Müller Werner 2257.80 Punkte, 10. Marti Anton 2234.32 Punkte.

**Jahresmeisterschaft klein:** 1. Matter Stephanie 1164.10 Punkte., 2. Matter Stefan 1140.40 Punkte. 3. Müller Tamara 1110.10 Punkte, 4. Kaufmann Regie 1104.30, 5. Müller Armin 1101.40 Punkte, 6. Bind Severin 1097.00 Punkte, 7. Stutz Gody 1088.49 Punkte, 8. Müller Michelle 1082.70 Punkte, 9. Stutz Hannes 11071.40 Punkte, 10. Furrer Ursula 1066.20 Punkte.

**Festsieger:** 1. Matter Stefan 1848 Punkte, 2. Oehen Martin 1838 Punkte, 3. Furrer Gaby 1837 Punkte, 4. Furrer Thomas 1837 Punkte, 5. Rast Walo 1825 Punkte.

**Übungskehr:** 1. Oehen Martin 93 Punkte, 2. Rast Walo 93 Punkte, 3. Furrer Thomas 93 Punkte, 4. Elmiger Kurt 93 Punkte, 5. Oehen Hanspeter 93 Punkte.

**Nachdoppel:** 1. Rast Walo 768 Punkte, 2. Oehen Hanspeter 761 Punkte, 3. Furrer Thomas 757 Punkte, 4. Furrer Gaby 755 Punkte., 5. Müller Werner 753

**Spezialstich:** 1. Müller Philipp 6. Punkte, 2. Trottmann Stefan 53 Punkte, 3. Bind Willy 52 Punkte, 4. Meier Dean 51 Punkte, 5. Stutz Hannes 50 Punkte

**Glück:** 1. Estermann Martin 98 Punkte., 2. Furrer Gaby 97 Punkte, 3. Oehen Hanspeter 97 Punkte, 4. Furrer Thomas 96 Punkte, 5. Furrer Hans 96 Punkte

**Saustich:** 1. Müller Armin 459 Punkte, 2. Oehen Martin 458 Punkte, 3. Matter Stefan 454 Punkte, 4. Matter Stephanie 442 Punkte, 5. Stutz Hannes 441 Punkte, 6. Rast Walo 440 Punkte, 4. Furrer Thomas 438 Punkte, 8. Furrer Gaby 438 Punkte, 9. Furrer Hans 438 Punkte, 10. Büttler Beat 438 Punkte.

**Ehrenstich:** 1. Matter Stefan 467 Punkte, 2. Oehen Martin 459 Punkte, 3. Furrer Gaby 457 Punkte, 4. Binder Michael 454 Punkte., 5. Müller Werner 453, 6. Furrer Thomas 453 Punkte, 7. Müller Lars 448 Punkte, 8. Achermann Anton 442 Punkte, 9. Bind Severin 442 Punkte, 10. Marti Stefan 440 Punkte.

**Damen:** 1. Oehen Martha 54 Punkte, 2. Marti Mathilde 53 Punkte, 3. Rast Beatrice 53, 4. Walthert 52 Punkte, 5. Elmiger Elsbeth 52 Punkte, 6. Oehen Uschi 52, 7. Furrer Astrid 52, 8. Bind Yvonne 51 Punkte, 9. Müller Christina 50 Punkte, 10. Schärli Margrit 50 Punkte.

**Sie und Er:** 1. Furrer Ursula/Furrer Thomas 381 Punkte, 2. Müller Tamara/Elmiger Kurt 370 Punkte, 3. Oehen Martha/Rast Walo 370 Punkte, 4. Furrer Gaby/Elmiger Kurt 362 Punkte, 5. Müller Christina/Müller Werner 361 Punkte.

*FSG Ermensee*

*Hügin Herbert, Kirchweg 2, Ermensee*



*von links: Matter Stefan Festsieger, Müller Tamara beste Juniorin, Oehen Martha Schützenkönigin, Furrer Thomas Jahresmeister*



### Frauenturngruppe

#### Frauenturngruppe unterwegs in Wasserfällen

Bei sonnigem Wetter reist die Frauenturngruppe mit Zug und Bus nach Reigoldswil im Kanton Basel – Land. Eine unbekannte, liebliche Landschaft überrascht uns an diesem Juraausläufer. Mit der kleinen Panorama-Gondel steigen wir hinauf ins Gebiet von Wasserfällen. Da gibt es bereits das erste «Kafi». Gestärkt wandern wir der Jurakette entlang bis zum Höhepunkt Passwang. Eine traumhafte Aussicht in den Schwarzwald und in die verschneiten Berge bietet sich uns. Aber Achtung! Nicht zu weit hinaus lehnen – Absturzgefahr! Nach einem kurzen Abstieg erreichen wir das Bergrestaurant «Obere Wächten». Mit Sonnenbaden, Grillade und feinem Salatbuffet lassen wir uns so richtig verwöhnen. Gestärkt schliessen wir unsere Rundwanderung wieder in Wasserfällen. Da werden Tickets und Helme entgegengenommen für die vier Kurvenkilometer Spass pur mit dem Trottinett. Ein paar Turnerinnen wandern hinab zur Talstation und entdecken so die tollen Wasserfälle. hv



### Musikgesellschaft Brass Band Ermensee

#### Kirchenkonzert vom 11. Dezember 2010

Wir freuen uns auch dieses Jahr auf unsere Gäste...

Am **11. Dezember 2010** dürfen wir nämlich den Gospelchor Hitzkirch an unserem Kirchenkonzert als Gäste empfangen. Gemeinsam haben wir ein weihnachtliches Konzert für Sie zusammengestellt und laden Sie herzlich ein, diesen musikalischen Leckerbissen mit uns gemeinsam zu geniessen. Lassen Sie sich mit Brass und Gesang auf die vorweihnachtliche Zeit einstimmen und einige Minuten vom Alltag abschalten.

Tickets für das Konzert erhalten Sie in der Bäckerei Rast-Felber oder bei der Schnarwiler Druck AG. Ebenfalls können Sie die Tickets bei einem Musikkanten beziehen oder an der Abendkasse ersteigern.

Die MG Brass Band Ermensee freut sich auf dieses Projekt und mit Ihnen gemeinsam schöne Momente erleben zu dürfen.

*Musikgesellschaft Brass Band Ermensee*

### Superlotto in Ermensee

Gerne laden wir Sie am **13. November 2010** zu unserem **Superlotto** in Ermensee ein. Wir dürfen diesen Anlass bereits zum 18. Mal in der Mehrzweckhalle Ermensee durchführen. Natürlich haben wir auch dieses Jahr wieder sehr interessante Preise im Wert von über **Fr. 20'000.–** zusammengestellt – zum Beispiel **eine Traumreise** auf die Insel Bali im Wert von Fr. 3'500.–. Weiter haben wir unsere beliebten Preise wie **Städtereisen, Geschenkkörbe** oder den **Goldgang** für Sie bereit. Im ersten Gang erhalten Sie zudem 2 Einzelkarten gratis. Neu spielen wir zusätzlich um einen **Jackpot**.

Reservieren Sie Ihre Plätze rechtzeitig telefonisch unter **079 693 24 51** (Mo – Fr. von 18.30-19.30 Uhr); per Mail unter **superlotto.ermensee@bluewin.ch** oder via Homepage unter **www.bbermensee.ch**.

Auch in diesem Jahr bedienen wir Sie ab 17.30 Uhr bis am Schluss des Lottos aus unserer Küche mit feinen Hörnli an diversen Saucen. Am Samstag, 13. November 2010 geht es also wieder los.

Wir freuen uns auf prickelnde und spannende Stunden mit Ihnen an unserem Superlotto in Ermensee.

*Ihre MG Brass Band Ermensee*



### Jodlerchörli Hitzkirchertal

#### Volkstümliches Adventskonzert

Ein bewegtes Jahr mit vielen Höhepunkten geht bald zu Ende und so werden wir nach den beiden gelungenen Konzerten im Jahre 2008 in Schongau und Hitzkirch dieses Jahr in Aesch gastieren. Gerne möchten wir Sie damit auf die Weihnachtszeit einstimmen und laden Sie zu diesem Anlass recht herzlich ein.

Wir freuen uns jetzt schon auf Ihren Besuch am:

**Sonntag, 12. Dez. 2010 in der Pfarrkirche St. Luzia in Aesch um 19.30 Uhr**

Anschliessend treffen wir uns zu einem kurzen, gemeinsamen Schwatz bei Glühwein und Kuchen.

An der Mitgestaltung in Aesch sind dabei:

**Die Landsberger Blaskapelle Malters**, Leitung: Hans Ottiger;  
Der Gastsolist: **Patrick Ottiger**, Trompete und die **Aescher Trachtenmusik Spezial**, Leitung: Conny Emmenegger-Williner

#### Voranzeige

Am Mittwoch, 08. Dezember 2010 um 17.00 Uhr sind wir zu Gast bei der Landsberger Blaskapelle in der Pfarrkirche St. Martin in Malters.



Jodlerchörli Hitzkirchertal  
Leitung: Ruedi R. Renggli

### Männerchor Ermensee

#### Männerchorreise

12./13. September 2010  
Am Samstagmorgen in der Früh trafen sich die Männerchörler mit ihren Partnerinnen und begaben sich mit dem Car auf die Reise nach Domodossola. Nach dem Mittag hatte jeder Zeit zur freien Verfügung. Man konnte die Stadt besichtigen, den Markt besuchen oder auch nur das prächtige Spätsommerwetter in einem Gartenrestaurant geniessen. Mit etwas mehr oder weniger Schlaf ging es am Sonntagmorgen mit der Centovalli-Bahn mit ihren Panoramawagen auf die Rückreise von Domodossola nach Locarno. Bei einem Zwischenhalt an einem Pilzfest wurden wir mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt. Bei guter Stimmung fuhren wir weiter durch die malerischen «hundert Täler» nach Locarno, wo uns der Car für die Heimreise erwartete.

#### Voranzeige

Konzertdaten Neujahrskonzerte Männerchor Ermensee.

**Samstag 01.01.2011 20.00 Uhr**  
Mehrzweckhalle Ermensee

**Freitag 07.01.2011 20.00 Uhr**  
Konzert in Menziken

**Samstag 08.01.2011 20.00 Uhr**  
Mehrzweckhalle Ermensee

**Sonntag 09.01.2011 13.30 Uhr**  
Mehrzweckhalle Ermensee



### Rettungsschwimmen/ Sportverein SVKT Ermensee

Am 21. und 22. August 2010 traten zum ersten Mal 9 Schwimmerinnen und Schwimmer, insgesamt zwei Teams, für die SLRG Baldeggersee an den Schweizermeisterschaften der Brevet 1 (Erwachsene) in Altstätten an. Die Stimmung und das Wetter hätten nicht besser sein können, dies obwohl die Damenmannschaft den letzten Rang belegte und die Herrenmannschaft den viertletzten. Aber das Mitmachen stand bei uns an erster Stelle und wir konnten für das kommende Jahr viele Erfahrungen und Tips mit nach Hause nehmen. Und doch konnten wir kleine Erfolge verbuchen, denn die Herrenmannschaft wurde im Nothilfewettkampf 28. von insgesamt 76 Mannschaften und beim Rettungsballwerfen 46. Im ganzen sind wir Schwimmerinnen und Schwimmer stolz auf unsere Leistung.





**Sportverein SVKT Ermensee/  
Rettungsschwimmen SLRG**

**Das Seetal hat 15 neue Jugend-  
rettungsschwimmer**

15 Kinder haben den Jugend Brevet Kurs mit der theoretischen und praktischen Prüfung erfolgreich abgeschlossen. Die Anforderungen waren hoch: 300m Schwimmen in 10 Minuten, 12 Meter Streckentauchen, Teller tauchen, Puppe vom Grund holen, Rettungsball gezielt werfen und Abschleppen eines Ertrunkenen wurde gefordert. Aber auch die dazugehörige Theorie muss gelernt werden. Wie macht man eine Notfallmeldung? Was ist das ABC-Schema? Wie heissen die sechs Bade-, Fluss- und Eisregeln? Dies sind nur einige Fragen, die die frisch Brevetierten jetzt beantworten können. Die Leistungsgrenzen wurden ausgelotet, Mut, Disziplin, Durchhaltenwillen und über den eigenen Schatten springen gefordert. Das intensive Training hat sich ausgezahlt und die Prüfung mit Bravur gemeistert. Experte Toni Süess lobte die Absolventen, die zwischen 11 und 13 Jahren alt sind und bedankte sich beim Leitungsteam (Rosy Köhl, Margrit Süess, Isabelle Kleeb, Marianne Beeler).



v.l.n.r Hinten: Isabelle Kleeb, Rosy Köhl, Marianne Beeler, Margrit Süess  
v.l.n.r. Mitte: Samuel Koller, Simon Hörler, Celine Teiler, Leonie Zimmermann, Jonas Elmiger, Julian Scherer  
v.l.n.r. Vorne: Martina Ziegler, Franziska Ziegler, Célin Kälin, Jasmin Jung, Celine Steinger, Stefanie Schärli, Jael Bind, Isabelle Grau, Sina Weibel

Der nächste Jugend-Brevet Kurs mit 16 Teilnehmern findet nach den Herbstferien statt. Voranmeldungen für die Kurse 2011 nimmt Margrit Süess (041 917 19 42) gerne entgegen. Eingeladen sind im nächsten Jahr Kinder ab Jahrgang 2000.

*Bericht: Marianne Beeler*

**Waldspielgruppe Purzelbaum**

**Kinder-Geburtstag einmal  
anders feiern**

Neu kann man bei der Waldspielgruppe Purzelbaum Ermensee Wald Geburtstag feiern. Mit einem selbstgewählten Thema oder Werken mit Naturmaterialien; z.B. mit Naturfarben malen, mit Ton arbeiten, Halskette, Mobiles, Waldkronen herstellen, oder einfach die Naturschätze des Waldes kennen lernen. Die Leiterin bereitet alles vor und begleitet die Kindergruppe durch den Wald. Gemeinsam wird Holz gesammelt und ein Feuer gemacht, um miteinander im Wald zu feiern. Fabian feierte seinen siebten Geburtstag. Der Nachmittag stand unter dem Motto Indianer, was wäre ein Indianer ohne Pfeil und Bogen? Unter der Anleitung von Theres Saxer wurde aus Hasel Ästen und einer Schnur ein ganz toller Pfeilbogen gebastelt. Natürlich wurde der Pfeilbogen geschnitzt und mit farbigem Klebeband und Federn verziert. Das Geburtstagskind verstand es, zusammen mit ihren Gspändli einen tollen Nachmittag im Wald zu verbringen.

Ein Feuer zum Aufwärmen, eine selbst grillierte Cervelat zum Znüni und ein Geburtstagsdessert durften natürlich nicht fehlen. Mit einem Stück Kohle aus dem Feuer schminkten sich die Kinder zu Indianer. Die kleinen Indianer probierten den Pfeilbogen bei einem spannenden Wettschiessen gleich aus. Das dies nicht so einfach war, merkten die Kinder schnell. Mit etwas Fleiss



und Übung gelang es aber doch noch die Zielscheibe zu treffen. Der Geburtstag fand beim Brücken bauen und Spielen im Wald seinen gelungenen Abschluss.

Infos unter: [www.waldspielgruppe-purzelbaum.ch](http://www.waldspielgruppe-purzelbaum.ch)

**Feiner Most – selbstgepresst**

Die Kinder der Waldspielgruppe Purzelbaum aus Ermensee durften Äpfel zu Most verarbeiten und ernteten die Früchte dafür auf dem Bauernhof von Familie Elmiger selber. Beim Schütteln der Bäume ist schon viel viel Muskelkraft gefragt. Eifrig sammelten sie die Äpfel vom Boden auf und beluden den Leiterwagen so schwer mit dem Mostobst, dass anschliessend alle beim schieben bis zur Mostpresse der Familie Müller mithelfen mussten. Dort wurden die Äpfel mit Wasser gewaschen und anschliessend in den Maschinenbehälter gefüllt, in dem die Äpfel fein zerhackt wurden. Nachdem der Presskorb randvoll mit zerhackten Äpfeln war und die Presseinrichtung in Stellung gebracht worden ist, ging es los: Die Kinder drehten mit aller Kraft an der Spindel, bis zur Freude aller der Most aus der Presse lief und die Eimer bis zum Rand voll wurden. Dieser Vorgang wurde von allen interessiert bestaunt. Voller Stolz füllten die kleinen Moster ihren Most in Flaschen ab die sie anschliessend mit nach Hause nehmen durften. Natürlich füllten die Kinder auch für



ihre Waldspielgruppen- Gspändli Most ab, die an diesem Morgen nicht teilnehmen konnten. Das eindrückliche Ereignis wird den Kindern wohl noch lange in Erinnerung bleiben. Jederzeit können die Kinder ab 3 Jahren Waldspielgruppenluft schnuppern! Info: Theres Saxer, 041 917 03 01, oder [www.waldspielgruppe-purzelbaum.ch](http://www.waldspielgruppe-purzelbaum.ch)

#### Kulturverein

#### Samichlausbesuch am 3. und 4. Dezember 2010

Liebe Ermenseer & Ermenseerinnen Bald ist es soweit und der Kulturverein schickt den Samichlaus wieder aus dem Wald um ihre Kinder zu besuchen. Wir freuen uns diesen Brauch weiterzuführen und Kinderaugen strahlen zu lassen. Bitte beachten Sie, dass wir am 03.12.10 & 04.12.10 unterwegs sind und bei ganz vielen Anmeldungen den 05.12.10 auch dazu nehmen.

**Die Anmeldungen erfolgen mit separater Post Mitte November und Anmeldeschluss ist am 25.11.10**

#### AGENDA

#### NOVEMBER/DEZEMBER 2010

#### DI, 2. November 2010

Grünabfuhr

#### MI, 3. November 2010,

**13.30 – 14.30 Uhr,**

Spitex-Stützpunkt Alterswohnheim Chrüz matt, Hitzkirch  
Blutdruckmessen – gratis

#### MI, 3. November 2010,

**17.00 Uhr,**

Schulhaus  
Räbenliechtl-Umzug  
SVKT Ermensee VAMUKI-Turnen

#### SA, 6. November 2010,

**ab 19.00 Uhr,**

Töff-Chilbi des Nocki Racing Team  
Einstellhalle Müller Transporte  
Ermensee

#### SA, 13. November 2010,

**09.00 Uhr,**

Pfarreiheim Hitzkirch  
Regionalvortrag mit Lukas Niederberger Frauenverein Hitzkirch  
(siehe Beitrag S. 6)

#### SA, 13. November 2010,

**19.30 Uhr,**

Schulhaus Ermensee, Superlotto  
Brass Band Ermensee (siehe Beitrag S. 9)

#### DI, 16. November 2010,

**ab 09.30 Uhr,**

Schulhaus Ermensee  
Mütter-/Väterberatung/Kleinkindberatung, Sozial-Beratungszentrum

#### MI, 17. November 2010,

**19.30 Uhr,**

Schulhaus Ermensee  
Schulforum, (siehe Beitrag S. 4)

#### DO, 18. November 2010

Papier- und Kartonsammlung

#### DO, 18. November 2010,

**20.00 Uhr**

Rest. Löwen, Parteiversammlung  
FDP die Liberalen Ermensee

#### MO, 22. November 2010,

**20.00 Uhr**

Rest. Löwen, Parteiversammlung  
CVP Ermensee

#### MI, 24. November 2010,

**20.00 Uhr,**

Aula Schulhaus Ermensee  
Adventsfeier Frohes Alter Ermensee. (siehe Beitrag S. 6)

#### FR, 26. November 2010,

**ab 18.00 Uhr,**

Rest. Löwen, Oldi-Abend mit  
Spaghettiplausch

#### SA, 27. November 2010,

**08.00-17.00 Uhr,**

Alterswohnheim Chrüz matt,  
Hitzkirch, Nothilfekurs intensiv  
Samariterverein Hitzkirch

#### MO, 29. November 2010,

**20.00-22.00 Uhr,**

Alterswohnheim Chrüz matt,  
Hitzkirch, Nothilfekurs intensiv  
Samariterverein Hitzkirch

#### MO, 29. November 2010,

**19.30 Uhr**

Claushock des Frauen- und  
Männerturnen

#### MI, 1. Dezember 2010,

**13.30 – 14.30 Uhr,**

Spitex-Stützpunkt Alterswohnheim Chrüz matt, Hitzkirch  
Blutdruckmessen – gratis

#### MI, 1. Dezember 2010,

**20.00 Uhr,**

Aula Schulhaus, Ordentliche  
Gemeindeversammlung, (Traktanden siehe separate Beilage)

#### DI, 7. Dezember 2010

Grünabfuhr

#### SA, 11. Dezember 2010,

**20.00 Uhr,**

Pfarrkirche Hitzkirch, Kirchenkonzert, Brass Band Ermensee

#### SO, 12. Dezember 2010,

**17.00 Uhr,** Aula Ermensee

Konzert, Jugend Brass Band

#### SO, 12. Dezember 2010,

**19.30 Uhr,** Aesch

Adventskonzert Jodelchörl  
(siehe Beitrag S. 9)

#### DI, 21. Dezember 2010,

**ab 09.30 Uhr,**

Schulhaus Ermensee, Mütter-/  
Väterberatung / Kleinkindberatung  
Sozial-Beratungszentrum